



結合多媒體促進實用文 寫作教學

香港理工大學中文及雙語學系
林 安

大綱

- 實用文的反思
- 「多媒體」概念的剖析
- 結合多媒體概念的教學設計舉隅
- 校本課程設計的個案分析

實用文教學的反思

- 如何訂定相關的教學目的？
 - 讓學生理解文體知識，包括功能、格式、內容、文字風格和結構等等？
 - 讓學生通過設定的語境掌握傳意策略？

你會通過以下的書信設定哪些教學目的？

陳老師：

我在三月十六日上學途中，在巴士上被人偷去錢包，除損失金錢之外，還遺失了身分證、學生證、八達通車票和圖書館借書證。我已即時到附近警署報案；現謹向校方報失學生證及借書證，同時申請補領以上兩張證件，懇請批准。

敬祝

教安

中二丙學生

何敏芳敬上

一九九九年三月十七日

實用文教學的反思

- 如何從語文教學的角度出發處理教材？
 - 用來模仿的「範例」
 - 針對特定教學目標的載體
 - 作為總結性評估的「考材」

公開考試的評分準則

- 評分準則？
- 教學環節如何回應？

實用文教學的反思

- 如何體現語文課程中的螺旋遞進課程組織？
 - 針對不同的年級（程度）的學生，處理相同的課程內容
 - 通過相同的教材，體現不同的教學重點

針對不同的年級（程度）的學生，處理相同的課程內容

邀請擔任「社區漂書日」主禮嘉賓

巫其仁議員：

本校將於本年十二月九日（星期五）上午十時在本校禮堂舉行「社區漂書日」，現邀請你出席並擔任主禮嘉賓，敬請回覆。

子虛書院學生會會長

吾烏有謹啟

二零一六年十一月二十日

針對不同的年級（程度）的學生，處理相同的課程內容

邀請擔任「社區漂書日」主禮嘉賓

巫其仁議員：

為了把校園的閱讀風氣推廣至社區，本校將於本年十二月九日（星期五）上午十時在本校禮堂舉行「社區漂書日」，現邀請你出席，並擔任主禮嘉賓。希望你能抽空出席，敬請回覆。

祝工作愉快

子虛書院學生會會長

吾烏有謹啟

二零一六年十一月二十日

針對不同的年級（程度）的學生，處理相同的課程內容

邀請擔任「社區漂書日」主禮嘉賓

巫其仁議員：

為了把校園的閱讀風氣推廣至社區，讓愛書人把自己喜愛的圖書與其他讀者分享，延長圖書的壽命，本校將於本年十二月九日（星期五）上午十時在本校禮堂舉行「社區漂書日」。素仰閣下熱心推動社區活動，現誠邀出席是次活動，並擔任主禮嘉賓。希望閣下能抽空出席，敬候回覆。

祝工作愉快

子虛書院學生會會長

吾烏有謹啟

二零一六年十一月二十日

針對不同的年級（程度）的學生，處理相同的課程內容

邀請擔任「社區漂書日」主禮嘉賓

巫其仁議員：

為了把校園閱讀風氣推廣至社區，讓愛書人把自己喜愛的圖書與其他讀者分享，延長圖書的壽命，本校將於本年十二月九日（星期五）上午十時在本校禮堂舉行「社區漂書日」。素仰閣下服務本區十五載以來，對推動本區文康活動不遺餘力，深得各界人士敬重，現誠邀撥冗蒞臨是次活動，並擔任主禮嘉賓。如蒙俯允，不勝榮幸，敬候示覆。

祝工作愉快

子虛書院學生會會長

吾烏有謹啟

二零一六年十一月二十日

通過相同的教材，體現不同的教學重點

- 語境分析
- 信息篩選
- 篇章結構
- 語體風格考慮
- 句式和詞語選用
- 文體基本概念

通過相同的教材，體現不同的教學重點

- 語境分析

- 傳意目的（需解決的問題）
- 發文者與受文者的身分 / 角色
- 發文者與受文者的關係
- 信息的流向（上行、平行、下行 / 單向、雙向）
- 文字出現的場合
- 信息回饋速度
- 文體的選用等

通過相同的教材，體現不同的教學重點

- 信息篩選

- 提供足夠的信息
- 避免信息冗贅
- 於對方沒有價值的信息

- 篇章結構

- 方便對方掌握信息的信息鋪排方式
- 例如：時序、主次、認知順序等等

通過相同的教材，體現不同的教學重點

- 語體風格考慮
 - 語體風格的兩個層次：文體與語境
 - 語境對語體風格的影響來自以下各項：
 - 傳意目的
 - 信息流向
 - 讀者特質
 - 格式選用
 - 敘事角度等等

通過相同的教材，體現不同的教學重點

- 句式和詞語選用
 - 複句的選用
 - 近義詞的選用

Mr. XXX :

邀請閣下加入香江大專辯論賽2016候選評判名單

大專界年度盛事「香江大專辯論賽」即將來臨，本屆比賽繼續秉承「身在校園，心繫社會」的精神，提供平台讓各大專學生互相切磋交流為目標。各辯員從初賽、準決賽至總決賽的連場激辯，展現出敏銳的才思，以及出眾的演辯技巧。「香江大專辯論賽」不單能推動大專學界的思辯文化，歷屆辯題緊貼時事，故亦能鼓勵同學積極關心社會，訓練獨立思考與分析能力。本地五間大專院校的辯論隊，包括：香江大學、香江文化大學、香江工商大學、香江科技創新大學、香城教育大學，將於二零一五年十月上旬至十一月下旬五周內假不同院校，分組進行十場初賽。每場比賽均需有學識淵博、分析獨到、聰敏靈銳的大學教員擔任評判。

因此，現特函誠邀 閣下加入初賽候選評判名單，為比賽進行評分工作。隨函附上有關比賽詳情，不知意下如何，祈請示覆。如蒙答允，不勝感激！（聯絡方法:XXXXXXX 某某某）

敬頌

時 祺

香江工商大學中文辯論隊

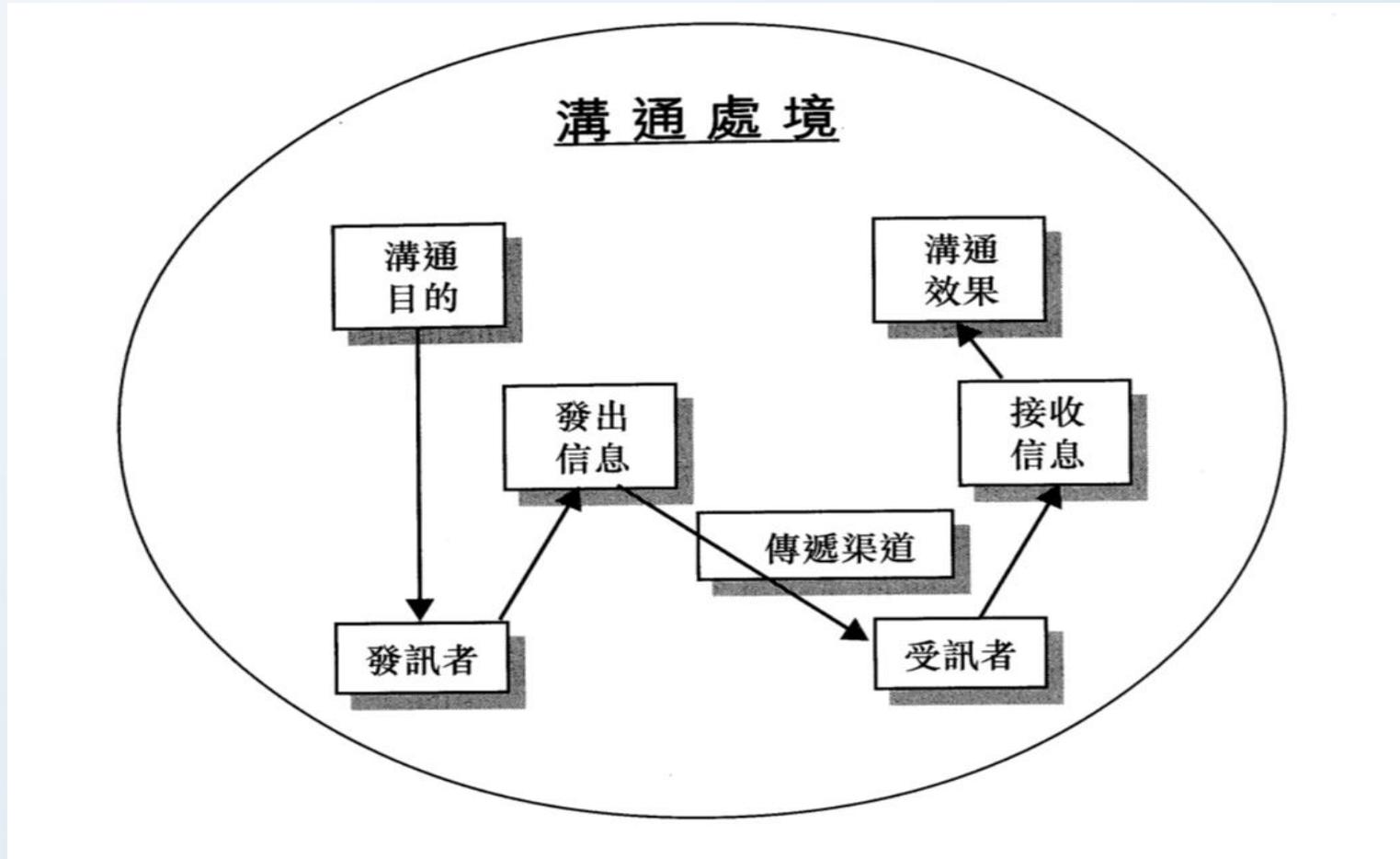
隊員 吾佚名謹啟

二零一五年九月二日

實用文教學的反思

- 如何讓實用文教學貼近現實生活？
 - 實用文語境的變化
 - 實用文功能的變化
 - 實用文傳遞渠道的變化

傳意的基本概念



李錦昌編著：《現代商業傳意大全》。香港：商務印書館，2004年。

「多媒體」的不同涵義

- 不同的傳意符號
 - 語言性符號和非語言性符號
- 不同的傳意渠道
 - 從傳統的印刷媒體到現在的網絡媒體

不同的傳意符號

1. 多媒體文本都包含了多於一種傳意符號，包括語言性符號和非語言性符號。
2. 每種符號系統都具備本身的傳意特點和媒材資源。
3. 例如報章的新聞標題，符號系統是文字，同時會調動字體、大小、顏色、間距等來加強傳意效果。
4. 報章雖然以文字為主要傳意的符號系統，但仍同時使用圖像和圖表等其他符號，由是構成不同的圖文關係。

不同的傳意符號

	口語	文字	圖/影像	音樂
時間或空間取向	時間	時間/空間	空間	時間
文本邏輯	依照時間序列的、重複的與重新陳述的，為互動式邏輯	階層的與整合的，為主題式邏輯	傾向同時共存與關係的，突顯空間中的物件、實體及相關成分之間的關係	依照時間序列的
適於	敘事	敘事、聚焦、導引讀者，進行描述、解釋與分類	安排、展示	傳達抽象、整體的心理感受
觀/聽者	需依照文本邏輯解讀，自由度較小	需依照文本邏輯解讀，自由度較小	可不照文本邏輯觀看，自由度較大	需依照文本邏輯聽，自由度較小
媒材資源	字彙、句法、文法、音量、語調、音調、長度及沉默等	字彙、句法、文法、字型、大小、標點符號及顏色等	成分、顏色、物件大小、距離、角度及構圖等	音階、速度、節奏、旋律、音調、音量及音質等

不同的傳意渠道

媒體類型	例子	特點
印刷媒體	報章、雜誌	<ul style="list-style-type: none">• 以文字和靜態圖像為主要的傳意符號• 讀者能掌握接收信息的時間和速度
廣播媒體	電台廣播	<ul style="list-style-type: none">• 以語音和聲音為傳意符號• 讀者能在從事其他活動時接收信息
電視媒體	電視台廣播	<ul style="list-style-type: none">• 能運用各種傳意符號• 讀者較難掌握接收信息的時間和速度
網絡媒體	互聯網站	<ul style="list-style-type: none">• 能運用各種傳意符號• 讀者能掌握接收信息的時間和速度

實例分析（控煙辦）

- https://www.tco.gov.hk/tc_chi/downloads/promotional_adv.html

結合多媒體概念的教學設計舉隅一

撰寫勸捐信

- 由學生在本港的志願團體的網頁上選擇近期發生的天災事件，代該團體的主席或總幹事撰寫勸捐信，鼓動收信人捐款救災。
- 學習重點：
 - 因應寫作目的篩選內容，並運用適當的格式、用語、敘事角度等撰寫書函。
 - 根據需要，綜合運用說明和描寫手法描述場景，突出主題（災情危急）。
 - 選用合適的照片，配合文字，加強表達效果。
 - 運用適當的排版效果，突顯重要的信息。

結合多媒體概念的教學設計舉隅二

把電視 / 網絡廣告改編為電台廣告

- 要求學生選擇一個電視 / 網絡廣告改編為30秒的電台廣告，並以口語演繹。
- 學習重點：
 - 剪裁內容，安排詳略，組織廣告稿的內容結構。
 - 運用簡潔、確切的旁白或對白，清楚交代信息。
 - 運用恰當的語氣和語速演繹廣告稿。

結合多媒體概念的教學設計舉隅三

把電視 / 網絡廣告改編為平面廣告

- 要求學生選擇一個電視 / 網絡廣告改編為宣傳廣告。
- 學習重點：
 - 確定廣告重點，在海報中運用簡潔的文字表達主題。
 - 以恰當的結構傳達主要信息。
 - 擬訂具創意和吸引力的廣告標題。

結合多媒體概念的教學設計舉隅四

以Facebook報道（分享）一次參觀活動

- 要求學生以 6 篇Facebook的貼文，報道（分享）一次參觀的活動。每篇貼文必須以一至兩幅照片為主體，並輔以一個句子說明。
- 學習重點：
 - 以精簡的文字引導讀者注意圖片中最重要的信息。
 - 組織結構完整的報道。